



# Hasseler

## Blädche

Nachrichten- und Mitteilungsblatt des Stadtteils Hassel

Ausgabe 335

Donnerstag, 23. April 2015

15. Jahrgang

## RESERVISTENKAMERADSCHAFT

### HASSEL-SAAR LÄDT

# zum Frühlingsfest

## am 1. Mai

### auf dem Freizeitgelände

### Fröschenpfuhl Hassel

Für musikalische Unterhaltung,  
ist wie immer  
bestens gesorgt !!!

Bei jedem Wetter  
durchgehend  
von 10.00 bis 18.00 Uhr !!!

Angebote Speisen:

Reservisteneintopf, Spießbraten, Grillwürste, Frikadellen

Curry-Wurst /-Frikadellen, Pommes Frites,

Franz. Flammkuchen, selbstgebackene Kuchen



# Begrüßungsschilder für das Biosphärenreservat Bliesgau

39 Begrüßungsschilder an den Hauptzufahrtsstraßen des Biosphärenreservates Bliesgau heißen ab Ende April 2015 Bürgerinnen und Bürger aber auch Besucher der Region willkommen. Seit der UNESCO-Anerkennung im Jahre 2009 wurden sie immer wieder von Bürgerinnen und Bürgern, von der Kommunalpolitik aber auch von Besuchern der Region gefordert: Begrüßungsschilder für das Biosphärenreservat Bliesgau!

Aus einem anfangs städtischen Beschilderungskonzept für St. Ingbert wurde vor mehr als zwei Jahren ein Projekt für die gesamte Region. Jetzt ist es endlich soweit: 39 Schilder, in drei unterschiedlichen Größen und mit zwei verschiedenen Motiven, markieren für Reisende an Bundes- und Landesstraßen die Außengrenzen des Biosphärenreservates Bliesgau. In der Biosphärenstadt St. Ingbert werden insgesamt acht Begrüßungsschilder an den wichtigsten Ausfallstraßen die Besucher willkommen heißen.

Für Alexander Rubeck, Vorstandsvorsteher des Biosphärenzweckverbandes, erfüllen die Schilder zwei wichtige Funktionen: „Zum einen fördern sie die Identifikation der ortsansässigen Bevölkerung mit dem Biosphärenreservat, zum anderen steigern sie den Bekanntheitsgrad unserer Region bei unseren Gästen“. Dies ist den sieben Biosphärenkommunen so wichtig, dass sie 45% der Projektkosten übernommen haben, die restlichen 55% kommen aus dem LEADER-Programm, (Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums) und dem saarländischen Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz. *Foto: M. Haßdenteufel*



## Albert-Weisgerber-Jahr 2015

Ausstellung:

### Albert-Weisgerber-Retrospektive

Albert Weisgerber gilt als einer der führenden Künstler der Münchner Avantgarde zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Das SaarlandMuseum widmet ihm noch bis zum 5. Juli eine große Retrospektive. Dazu ist auch ein fast 250-seitiger Farbkatalog erschienen.

### Albert Weisgerber als Anreger – Schülerarbeiten aus der Sammlung Hartmut Köhl“

Anlässlich des 100. Todestages wird die Stadt mit zahlreichen Veranstaltungen und Projekten des herausragenden Malers und Menschen Albert Weisgerber gedenken. Dazu hat die Stadt ein temporäres Weisgerber-Haus, das als zentraler Veranstaltungsraum in der Kaiserstraße 21 (ehem. SINN) eingerichtet wurde, eröffnet. Noch bis 2. Mai sind dort beeindruckende Schülerarbeiten zu Albert Weisgerber in einer Ausstellung zu sehen.

# WEISGERBER

Termine:

**25. April**, 10.30 bis 12.30 Uhr

Stadtführung – Auf den Spuren Albert Weisgerbers  
Treffpunkt am Rathaus

**10. Mai bis 4. Juli**

Weisgerber-Gedenk-Matinee anlässlich des 100. Todestages Eröffnung der Ausstellung „Albert Weisgerber und St. Ingbert“ des Stadtarchivs in Zusammenarbeit mit der Albert-Weisgerber-Stiftung.  
Weisgerber-Haus

**10. Mai**, 17.00 Uhr

Führung am Geburtshaus Weisgerbers –  
Kaiserstraße 62, St. Ingbert Fußgängerzone

**Weisgerber-Haus**, Kaiserstraße 21

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 9 - 17 Uhr, Sa. 10 -14 Uhr

Der Eintritt ist frei!

[www.albert-weisgerber-stiftung.de](http://www.albert-weisgerber-stiftung.de)





## Hasel oder Hassel? – Ein Kuckuck erzählt

Was hat Hassel mit der Biosphäre zu tun und warum sagen die Einheimischen Hasel und nicht Hassel, wie es auf dem Ortsschild steht? Warum heißen die Hasseler Kuckucke? Tauchen Sie ein in die Geschichte, die bereits 8.000 vor Christus begann und entdecken Sie die Vielfalt der Geschichten von Bergbau, Tunnel und Kelten rund um Hassel. Am Ende des Rundgangs kann noch die Hasseler Heimatstube besucht werden.

Elisabeth Pintarelli vom Heimat- und Verkehrsverein Hassel führt am Sonntag, den 3. Mai von 13.00 bis 16.00 Uhr durch Hassel. Treffpunkt ist am ehemaligen Rathaus Hassel. Die Teilnahme ist kostenlos.



Kuckucksbrunnen

Foto: D. Wirth

## Spaziergang durch die Geschichte der alten St. Ingberter Brauereien

Ein bier- und heimatgeschichtlicher Rundgang durch die Innenstadt von St. Ingbert. Im 19. und 20. Jahrhundert wurde der edle Gerstensaft in vielen Häusern gebraut. Einige Gaststätten und Eiskeller geben heute noch Zeugnis davon ab. Abschluss ist am Becker-Turm. Die Teilnehmerzahl ist auf 30 Personen begrenzt!

Der Rundgang wird am Samstag, 9. Mai, von 15 bis 17.30 Uhr von Mitgliedern des Heimat- und Verkehrsvereins St. Ingbert durchgeführt. Start ist an der „Grünen Laterne“. Die Teilnahme ist kostenlos.

## Das Rückepferd

### Rückkehr zur traditionellen Waldwirtschaft

Einen Vortrag über die Vorzüge des Rückepferdes bietet die Biosphären-VHS an. Früher war es üblich, mit einem Pferd Holz an die Waldwege zu rücken. Später wurden die Pferde verdrängt durch Forstschlepper. Doch auch heute hat das Rückepferd noch Vorzüge gegenüber mechanisierten Verfahren. Es richtet keine Bodenschäden an, und es braucht keine Rückegassen. Es arbeitet erheblich schonender, als es die großen Forstmaschinen können.

Am Samstag, 25. April, wird Dr. Helmut Wolf von 10 bis 15 Uhr eine Tagung zu diesem Thema leiten. Die Tagung startet zunächst mit einem Vortrag im Kulturhaus in der Annastraße 33. Anschließend geht es zum Triebseider Hof, wo die Arbeit des Rückepferdes vor Ort vorgestellt wird. Die Tagung ist für alle Interessierten offen. Es wird ein Teilnahmebeitrag von 2,50 Euro erhoben. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Kulturhaus. Anmeldung bis zum 20. April.

## Waldtag – Ein Tag im grünen Klassenzimmer

Kinder erkunden und entdecken den Lebensraum Wald. Mit Dr. Helmut Wolf, einem echten Förster, erleben sie die Vielfalt und Verschiedenartigkeit des Waldes. Es gibt kaum eine bessere Umgebung für Kinder, als den Wald. Während das Schulgebäude in erster Linie für das Lernen abstrakter Dinge steht, fördert der Aufenthalt im Freien die Neugierde der Kinder. An diesem Waldtag wird nicht unterrichtet, aber trotzdem ganz viel gelernt. Die Kinder entdecken und erforschen den Wald mit seinen vielen Tieren und Pflanzen.

Treffpunkt ist am Samstag, 9. Mai im Fröschenpühl. Mit Förster Dr. Wolf geht dann von 14 bis 16 Uhr auf Entdeckungstour. Die Teilnahme kostet 7,50 €

## Werde Wildnisdetektiv!

Bei der Tagesveranstaltung werden Kinder vor den Toren der Stadt St. Ingbert zu Wildnisdetektiven. Die Kinder lernen, wie man ein Wildnismesser und eine Wildniskerze herstellt. Sie lernen essbare von giftigen Pflanzen zu unterscheiden und stellen selbst leckere Brennesselchips her. Sie erlernen die Vogelsprache und werden Vogelfedern bestimmen. Auch die Spuren von Wildwechseln werden erforscht. Darüber hinaus wird eine Laubhütte gebaut und ein Feuer nach Indianerart entfacht.

Hinweis: Das Angebot richtet sich an Kinder ab 8 Jahren, gerne auch in Begleitung eines Erwachsenen. Bitte Schutz gegen Stechmücken und Zecken sowie Rucksackverpflegung mitbringen. Zusätzlich entstehen Materialkosten in Höhe von 1,50 € pro Teilnehmer, die direkt beim Dozenten Thomas Stalter zu entrichten sind.

Treffpunkt ist am Samstag, 16. Mai 2015 am Wandererparkplatz Hüttenweg, Autobahnabfahrt St. Ingbert-Mitte, Richtung Hassel, nach 200 m rechts abbiegen auf Waldweg, dem Weg bis zum Parkplatz folgen. Die Erlebnistour dauert von 9 bis 16 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 25,00 €

Um Anmeldung wird für alle Veranstaltungen gebeten. Weitere Informationen bei der Geschäftsstelle der VHS St. Ingbert, Kaiserstraße 71, Tel. 06894/13-723, Fax: 06894/13-722 oder vhs@st-ingbert.de.

## Annahmestelle für Hasseler Blädche

Die Redaktion und der Verlag des „Hasseler Blädchens“ weisen darauf hin, dass Danksagungen sowie redaktionelle Beiträge nur noch direkt bei der Redaktion in der Sebastianstraße 46 abgegeben werden können. Dort treffen Sie uns persönlich ab 14 Uhr telefonisch unter 06894/570717 oder jederzeit per eMail unter [info@dhvwirth.de](mailto:info@dhvwirth.de). - wir -

**Werbung bringt Gewinn! Rufen Sie uns an:**  
06894/570719

## Termine der Feuerwehr

Ort: **Feuerwehrgerätehaus Hassel**



**Aktive Wehr:**

Montag, 27.04.2015: 19 Uhr Ausbildungsabend

Montag, 04.05.2015: 19 Uhr Ausbildungsabend

**Jugendfeuerwehr:**

Mittwoch, 29.04.2015: 18.00 Uhr Gruppenstunde

Gruppenabende finden jeden zweiten Mittwoch (gerade Wochen) um 18 Uhr am Feuerwehrhaus statt. Weitere Infos unter [www.jugend.feuerwehr-hassel.de](http://www.jugend.feuerwehr-hassel.de)

## Obst- und Gartenbauverein

Ort: **Gartenhaus in der St. Ingberter Straße 131**

Mi., 29.04.: Kaffeenachmittag ab 14.30 Uhr

So., 03.05.: Stammtisch ab 10.30 Uhr

## Arbeitseinsatz am Gartenhaus

Der Obst- und Gartenbauverein bittet seine Mitglieder und Gartenbaufreunde am Samstag, den 25. April 2015 um 10.00 Uhr zum Arbeitseinsatz ans Gartenhaus in der St. Ingberter Straße 131.

Info bei Siegbert Unbehend, Tel.: 52888. - US -



## Heimat- und Verkehrsverein Hassel

### Historikerstammtisch

Wegen des Feiertags 1. Mai fällt das geplante Treffen der geschichtsinteressierten Bürger aus. - wir -

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Der Heimat- und Verkehrsverein Hassel lädt seine Mitglieder am Montag, den 11. Mai zur Mitgliederversammlung recht herzlich ein. Beginn ist um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Hassel. Nach den Rechenschaftsberichten des Vorstandes steht die Festlegung des weiteren Jahresprogramms 2015 auf der Tagesordnung. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten. - wir -

## Wander- u. Naturfreunde Hassel

### Frühlingsfest an der Schopphübelhütte

Am 1. Mai 2015 findet an der Schopphübelhütte das Frühlingsfest der Wander- und Naturfreunde Hassel statt. Ab 10 Uhr ist die Hütte geöffnet. Frisch gezapftes Pils vom Fass und verschiedene Gerichte, auch aus dem Steinbackofen sorgen für das leibliche Wohl. Bei schönem Wetter lädt der gemütliche Biergarten zum Verweilen ein. Alle Wanderer und Nichtwanderer sind herzlich willkommen!

### Anmeldung zur CDU-Frühjahrswanderung

Die Frühjahrswanderung mit Helfertreffen und Vergabe der Spenden vom Grombeerebrode des CDU-Ortsverbandes Hassel findet am Mittwoch, den 13. Mai, statt. Die Wanderer treffen sich um 18 Uhr auf dem Marktplatz Hassel. Die Nichtwanderer können sich ab 18.30 Uhr im Sportheim auf dem Eisenberg einfinden. Für das Essen bitten die Organisatoren um Anmeldung bis spätestens Freitag, den 8. Mai 2015 um 12 Uhr bei Hildegard und Otto Schneider, Telefon 06894/57989. - cst -

**Fliesenleger - Fachbetrieb**  
**Albert Schulz**

*AG*

Ihr Fachmann rund um  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Tel: 06894 / 5823439  
Mobil: 0176 / 81139506  
[www.fliesen-albert-schulz.de](http://www.fliesen-albert-schulz.de)

Eisenbergstr. 27  
66386 St. Ingbert

- Neu- und Umbau
- Sanierungsarbeiten
- Pflasterarbeiten

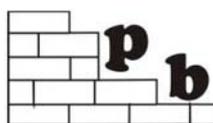
Seit 1896

**Bauunternehmung**

**Peter Brengel GmbH**

**Auf der Heide 37**

**66386 St. Ingbert-Hassel**



☎ 06894/580708

☎ 06894/570944

☎ 0171/7796170

# Notrufe

Feuerwehr .....	112
Polizei .....	110
Notarzt / Rettungsleitstelle .....	19222
Kreiskrankenhaus St. Ingbert .....	06894/108-0
Gift-Notruf .....	06841/19240
Stadtwerke IGB (Bereitschaft) ....	06894/9552-400

# Ärzte

Den Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen für die Orte Hassel, Oberwürzbach und Rohrbach erreichen Sie unter der Rufnummer:

**06894/4010**

## Augenarzt

Sa./So., 25./26.4.: Dr. Claudia Backes-Teping,  
Bübingen, Saargemünder Str. 220  
☎ 06805/200275

Fr. - So., 1. - 3.5.: Gem.-Praxis Drs. Knaflic  
St. Ingbert, Rickertstraße 19  
☎ 06894/37700 o. ☎ 0172-6838010

## HNO-Arzt

Sa./So., 25./26.4.: Dr. Simone Marekfia  
St. Ingbert, Kaiserstraße 22  
☎ 06894/34545

Fr. - So., 1. - 3.5.: Dr. Irmgard Klass  
Neunkirchen, Bahnhofstraße 49  
☎ 06821/22030

## Zahnarzt

Nur für dringende Notfälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung. Alle Notdiensttermine können ab sofort auch im Internet unter [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) gefunden werden.

Sa./ So., 25./26.4.: Martina Cordes  
Ensheim, Johannstraße 1  
☎ 06893/800555 o. ☎ 0160-6832982

## Kinderärztlicher Notfalldienst

Notfallpraxen der Kinder- und Jugendärzte/innen

**samstags:** Marienhausklinik Kohlhof  
**und 1. Mai** ☎ 06821/363 2002

**sonntags:** Kinderklinik Uni Homburg  
☎ 06841/1633333

## Tierarzt

Der Notdienst an Wochenenden beginnt samstags um 12.00 Uhr und endet montags um 7.00 Uhr.

Sa./ So., 25./26.4.: Tierärzte Dr. Götz  
Limbach, Im Teich 1  
☎ 06841/89396

Fr., 1.5.: Tierarzt Scholz  
St. Ingbert, Oststraße 74  
☎ 06894/8950501

Sa./So. 2./3.5.: Tierärztin Dr. Stock  
Hassel, Rittershofstraße 64  
☎ 06894/9491940

# Apotheken

Der Notdienst beginnt jeweils morgens um 8.00 Uhr und endet am folgenden Morgen um 8.00 Uhr.

Sa., 25.04.2015: Saar-Apotheke im Kaufland  
St. Ingbert, Grubenweg 7

☎ 06894/9900685

So., 26.04.2015: Ingobertus-Apotheke  
St. Ingbert, Poststraße 26

☎ 06894/92680

Fr., 01.05.2015: Sebastian-Apotheke  
Blieskastel, Bliesgaustraße 21 a

☎ 06842/51430

Sa., 02.05.2015: Florian-Apotheke  
Oberwürzbach, Hauptstraße 119

☎ 06894/966322

So., 03.05.2015: Rats-Apotheke Hassel  
Hassel, Marktplatz 10 a

☎ 06894/956028

# Ortsverwaltung

## Öffnungszeiten:

dienstags von 9.00 bis 12.00 Uhr

☎ 06894/51041, Fax 956511

eMail: [ovsthassel@st-ingbert.de](mailto:ovsthassel@st-ingbert.de)

## Sprechstunde Ortsvorsteher Markus Hauck:

montags 17.00 bis 18.00 Uhr

## Sprechstunde Schiedsman Torsten Towae:

nur nach Vereinbarung ☎ 0176/61678681

## Impressum:

Verlag und Druck: Dengmerter Heimatverlag,  
Sebastianstraße 46, 66386 St. Ingbert-Hassel,  
☎ 06894/570719 (ab 14 Uhr) Fax 06894/570709,  
eMail [info@DHVwirth.de](mailto:info@DHVwirth.de), [www.DHVwirth.de](http://www.DHVwirth.de)

Redaktion: Ute Wirth (V.i.S.d.P.)

Auflage: 1.900 Exemplare

alle 14 Tage in den ungeraden Wochen kostenlos  
an alle Haushalte

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. a.  
wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel  
geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion  
wieder.

Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Für Anzei-  
genveröffentlichungen und Fremdbeilagen gilt An-  
zeigenpreisliste Nr. 7 vom 1.1.2014. Bei Nichtliefe-  
rung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



**Redaktionsschluss für  
die Ausgabe 336  
Mittwoch, 29.04.2015**



## Prot. Kirchengemeinde Hassel

### jeden Mittwoch in der ev. Begegnungsstätte

12 - 14.30 Uhr: Mittagstisch 60+ Info und Anmeldung: Pfarramt (☎ 5609) –

#### Speiseplan:

- 22.04.: Putengulasch mit Reis u. Salat, Nachtisch
- 29.04.: Bratwurst, Kartoffelpüree und Kohlrabi, Nachtisch
- 06.05.: Fischfrikadelle mit Remouladensoße und Kartoffelsalat, Nachtisch

15.15 – 16.15 Uhr: Kids-Club mit Markus Trick für Kinder der 1. bis 3. Klasse

16.30 – 17.30 Uhr: Youngstars Club mit Markus Trick für Kinder der 4. bis 6. Klasse

### jeden Donnerstag in der ev. Begegnungsstätte

15 - 16 Uhr: Kids-Sing-Treff für 5- bis 10-jährige  
20.00 Uhr: Kirchenchorprobe

### jeden Freitag:

ab 8.00 Uhr: Elternkaffee

### jeden Freitag in der Begegnungsstätte:

15.15 – 16.00 Uhr: Präparanden. Pfrin. E. Beck und Gemeindediakon W. Wagner

16.15 – 17.15 Uhr: Konfirmanden, Pfr. A. Beck

17.30 – 21.00 Uhr: EKO-Treff für Jugendliche ab 14 Jahren mit Jugendsekretär M. Trick

### Sonntag, 26. April 2015:

10.00 Uhr: Gottesdienst, H. Heller

### Sonntag, 3. Mai 2015:

6.00 Uhr: Konfirmationsgottesdienst mit Feier des Hl. Abendmahls, musikalisch mitgestaltet vom Kirchen- und Posaunenchor, Pfarrer A. Beck

### Die Konfirmandinnen und Konfirmanden 2015

Chiara Beck	Philipp Meyer
Alexander Glutting	Hannes Reber
Dominik Grund	Luca Guß (Obw.)
Pascal Hartmann	Tobias Müller (Obw.)
Aljoscha Klier	Emma Schöck (Nwb.)
Rebecca Lippold	Luca Hock (Rohrb.)
Jakob Meyer	Lennard Rixecker (Rohrb.)

### Helfer gesucht!

Für den Mittagstisch 60+ - gemeinsam schmeckt's besser werden noch dringend Helferinnen und Helfer gesucht, die die beiden Küchenteams unterstützen – sei es mit Dekorieren, Auftragen der Speisen, Tische abräumen oder Geschirr spülen – getreu dem Motto „Viele Hände – schnelles Ende!“ Wer interessiert ist, sich einzubringen, melde sich bitte im Pfarramt unter Tel. 06894/5609. Als sogenannte „Feuerwehr“ kann man immer dann einspringen, wenn Not am Mann ist – es besteht also keine Dauerverpflichtung! - uw -

Am Samstag, 25. April findet zwischen 8 und 12 Uhr wieder die Kleidersammlung für Bethel als Straßensammlung statt. Gut erhaltene Kleider, Wäsche, Schuhe (gebündelt), Handtaschen, Pelze Federbetten und Plüschtiere bitte in Säcken an den Straßenrand stellen.



## Katholisches Pfarramt Herz Jesu

### Samstag, 25. April 2015:

17.00 Uhr Beichtgelegenheit

17.30 Uhr: Vorabendmesse, Amt f. d. Pfarrei, Amt f. Irene u. Hilar Luck, 1. Jgd. f. Heiner Schwerdt, Jgd. f. Rudi Link

### Dienstag, 28. April 2015:

15.30 Uhr: Begegnungsnachmittag in der kath. Kita. Wer abgeholt werden möchte, melde sich bitte unter ☎ 52850

### Mittwoch, 29. April 2015:

18.00 Uhr: Amt f. Elisabeth Lanzer

### Freitag, 1. Mai 2015:

8.00 Uhr: Herz-Jesu-Amt

### Samstag, 2. Mai 2015:

17.00 Uhr: Beichtgelegenheit

17.30 Uhr: Vorabendmesse, Amt f. d. Pfarrei, 2. Sterbeamt f. Hans Keßler

### Mittwoch, 6. Mai 2015:

18.00 Uhr: Amt

### Freitag, 8. Mai 2015: Krankenkommunion

### Begegnungsnachmittage

Jeden letzten Dienstag im Monat findet ab 15.30 Uhr ein Begegnungsnachmittag statt und zwar abwechselnd in der Unterkirche oder in der katholischen Kita. Die genauen Örtlichkeiten erfahren Sie durch den Pfarrbrief. Kommen Sie vorbei und verbringen Sie ein paar gemütliche Stunden beim Plaudern, singen, schönen Geschichten Vorträgen der Kita-Kinder und natürlich bei Kaffee und Kuchen. Gerne werden Sie auch abgeholt und nach Hause gebracht. *PGR- und KITA-Team*



## Jehovas Zeugen Versammlung Blieskastel

### Königreichssaal Blieskastel-Bierbach, Pfalzstraße 16

#### jeden Sonntag:

10.00 – 11.45 Uhr: Biblischer Vortrag und Wachturmstudium (in deutsch)

13.00 – 14.45 Uhr: Biblischer Vortrag und Wachturmstudium (in russisch)

#### jeden Mittwoch:

19.00 – 20.40 Uhr: Bibelstudium und Besprechung biblischer Themen (in russisch)

#### jeden Donnerstag:

19.00 – 20.40 Uhr: Bibelstudium (in deutsch)

**RENAULT CLIO INITIALE PARIS.**  
EDEL, ELEGANT, EXKLUSIV.

**JETZT BEI UNS  
PROBE FAHREN**



**RENAULT CLIO INITIALE**  
TCE 120 EDC

ab **21.500,- €**

Renault Clio TCe 120 EDC : Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,6; außerorts: 4,4; kombiniert: 5,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 120 g/km. Renault Clio: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 6,3 – 3,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 144 – 90 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Wir sind und bleiben Ihr Renault-Partner in St. Ingbert!

**AUTOHAUS ERICH BENDER**  
INHABER ERICH BENDER  
OBERE KAISERSTR. 7-11  
66386 ST. INGBERT  
TEL.: 06894-5621  
WWW.AUTOHAUS-ERICH-BENDER.DE



Abbildung zeigt Renault Clio Initiale mit Sonderausstattung.

### „Qualifizierter Mietspiegel 2014“ erhältlich

Der Mietspiegel stellt eine Übersicht über die im Saarpfalz-Kreis gezahlten Mieten für frei finanzierten Wohnraum vergleichbarer Art, Größe, Ausstattung, Beschaffenheit und Lage dar. Damit finden sich darin die Werte, die als ortsübliche Vergleichsmieten bezeichnet werden. Mit einem Blick in die Broschüre kann ein Mieter schnell prüfen, ob er eine angemessene Miete für seine Wohnung zahlt. Für Personen, die eine Wohnung neu mieten möchten, aber auch für Vermieter dient der Mietspiegel als erstklassige Orientierungshilfe.

Außerdem leistet der Mietspiegel einen Beitrag, Mietstreitigkeiten zu vermeiden oder außergerichtlich zu klären. Mit Hilfe der in dieser Übersicht abgebildeten Vergleichsmieten können viele Fragen geklärt werden, ohne Zeit und Geld in die Suche nach Vergleichsobjekten oder in aufwendige Gutachten zu investieren.

Der „Qualifizierte Mietspiegel 2014“ für den Saarpfalz-Kreis ist bei der Stadtverwaltung zum Preis von 2,50 € erhältlich.



## Termine im Mai



### Kräuterstempelworkshop bei Vitalia Plus

Am 21. Mai findet in meiner Praxis ein Kräuterstempelworkshop statt. Erfahren Sie alles Wissenswerte über die Kräuterstempelmassage und stellen Sie unter Anleitung Ihre eigenen Kräuterstempel (4 Körper- und 4 Gesichtstempel) her.

Jeder Teilnehmer des Workshops darf sich bei seiner nächsten Kräuterstempelmassage mit seinen selbst hergestellten Stempeln verwöhnen lassen und erhält einen Rabatt von 15% auf den Massagepreis.

Anmeldungen für den Workshop werden bis 15. Mai entgegengenommen. Termine für eine Kräuterstempelmassage gibt es natürlich jederzeit. Telefon: 06894/9662512.



Aromaöl- und Entspannungsmassage  
Kräuterstempelmassage

Weitere Infos unter  
[www.vitaliaplus-hassel.de](http://www.vitaliaplus-hassel.de)

**Stefanie Kaufmann**  
Lortzingstraße 12  
66386 St. Ingbert-Hassel  
Tel. 06894/9662512  
[info@vitaliaplus-hassel.de](mailto:info@vitaliaplus-hassel.de)



**Info-Abend in der Praxis**  
Segner / Dr. Braun / Kirsch

### „Vorsorge – Betreuung – Patientenverfügung“

Zum dritten Informationsabend lädt Sascha Kirsch in die Praxisräume der Gemeinschaftspraxis Segner – Dr. Braun – Kirsch am Montag, den 27. April um 19 Uhr in die Praxisräume in der Lindenstraße 3 ein. Rund um die Themen Vorsorge, Betreuung und Patientenverfügung werden alle Fragen behandelt. Für alle Interessierten stehen Informationsmaterialien und Vordrucke zur Verfügung.

Genießen Sie eine  
Fußpflege bequem  
bei sich zu Hause.

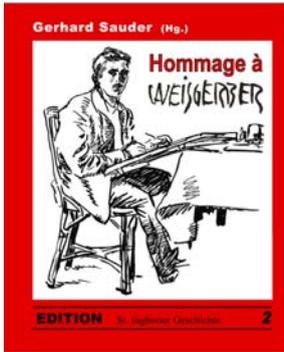
Teil- oder  
Ganzkörper-Wellness-Massage

06894/9490591

**Rosemarie Hanus**



## Hommage à Weisgerber



Prof. Dr. Gerhard Sauder hat in Zusammenarbeit mit dem Dengmerter Heimatverlag als Beitrag zum Weisgerber-Jahr das Buch „Hommage à Weisgerber“ herausgegeben. Sauder hat auf über 120 Seiten mit zahlreichen Schwarzweiß- und Farbfotos Texte der Wertschätzung des St. Ing-

berter Schriftstellers Klaus Stief, Alfred Gulden und Günter Metken an Albert Weisgerber veröffentlicht. Stief hat Erzählungen, Aufsätze und dramatische Arbeiten über den Maler geschrieben, die zum Teil unveröffentlicht blieben.

Das Buch wurde am Geburtstag von Albert Weisgerber am Dienstagabend in der Stadtbücherei St. Ingbert mit einer Lesung vorgestellt. Maria Lang, Gerd

Schlaudecker und Gerhard Sauder lasen dort die Texte von Klaus Stief, Alfred Gulden und Günter Metken. Der Verkauf zum Preis von 12,90 Euro erfolgt an der Infotheke im Rathaus St. Ingbert, im Weisgerber-Haus und direkt beim Dengmerter Heimatverlag (☎570719 oder info@dhwvirth.de). - wir -

**Eine seriöse Beratung und faire Preise**  
für Ihren Gold- und Silberschmuck, Zahngold (auch mit Zähnen), Münzen, versilbertes Besteck, Zinn usw. bietet Ihnen Ihr

### **Niederwürzbacher Goldankauf**

*W. Ruffing*

**Bezirksstraße 94, Niederwürzbach**

Tel. 06842-5109189, Mobil 0157-822 17 315

*Wir freuen uns über Ihren Besuch*

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Do., Fr. und Sa. 10.00 bis 12.30 Uhr

Dienstag, Donnerstag u. Freitag 14.30 bis 18.00 Uhr

## Neueröffnung „Zum Karlsberg“ mit Tanz in den Mai

Nachdem das Lokal „Zum Karlsberg“, besser bekannt unter dem Namen „Lücke Saal“ seit nunmehr sechs Jahren leer standen, hat sich mit Kevin Becker ein neuer Mieter gefunden, der dem Saal neues Leben einhauchen will.

Dort wird Niko Becker zusammen mit seinem Sohn Kevin jeden Freitag- und Samstagabend für die tanzfreudigen Gäste mit Livemusik aufwarten. Von Rock'n'roll über Countrymusik, Rock- und Pop-Songs bis hin zu Schlagern haben die beiden alles im Repertoire.

Und auch kulinarisch hat sich das Team um Kevin Becker einiges vorgenommen. Auf der Speisekarte

findet sich deftige Hausmannskost „wie bei Muttern daheim“. Ein täglich wechselndes Stammessen wird zusätzlich zur Mittagszeit angeboten. Wichtig ist den beiden, dass die Speisen auch zu vernünftigen Preisen angeboten werden. Was das Bier angeht, so gibt es neben Karlsberg-Bier Becker-Bier, Zischke und ein Weizenbier frisch gezapft aus dem Fass. Und bei schönem Wetter kann man es sich im gemütlichen Biergarten unter der Schatten spendenden Linde so richtig gut gehen lassen!

Nach umfangreichen Renovierungsarbeiten steht der Neueröffnung am 30. April ab 18 Uhr nichts mehr im Wege. Ab 20 Uhr spielt die Musik dann zum Tanz in den Mai auf. Das Team um Kevin Becker freut sich schon jetzt auf seine Gäste! - uw -

## **Neueröffnung des Tanzlokals "Zum Karlsberg"**



**am 30. April ab 18 Uhr**

**Tanz in den Mai**

**ab 20 Uhr mit der Band "Two runaways"**

**Wir bieten gut bürgerliche Küche**

**Kevin Becker und sein Team freuen sich auf Sie!**

Eisenbahnstraße 69, 66386 St. Ingbert-Hassel